

# Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/EC (REACH), 1272/2008/EC (CLP), and OSHA SGA

fecha de impresión 22.07.2015

Revisión: 22.07.2015

## SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

- **1.1 Identificador del producto**
- **Nombre comercial: FERTAN Multi-Metal Coating**
- **1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**  
No existen más datos relevantes disponibles.
- **Utilización del producto / de la elaboración** Recubrimiento
- **Usos desaconsejados** Contactar al fabricante.
- **1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**
- **Fabricante/distribuidor:**  
CRP Industries  
35 Commerce Dr.  
Cranbury, NJ 08512  
(609) 578-4100
- **1.4 Teléfono de emergencia:**  
ChemTel Inc.  
(800) 255-3924 (Norteamérica), +1 813-248-0585 (Internacional)

## SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

- **2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla**
- **Clasificación con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**  
Las clasificaciones establecen también aplicable a la (OSHA Hazard Communication Standard (29CFR1910.1200) Hazard Communication Standard en los Estados Unidos.  
Las indicaciones de peligro siguientes se aplican únicamente a los reglamentos de la GHS y no por la regulación específica del CLP: H351.  
Las indicaciones de peligro siguientes se aplican únicamente a los reglamentos de la UE y no a las regulaciones GHS de los Estados Unidos: H411.



GHS04  
(Requerido para los Estados Unidos y Canadá)



llama

Flam. Aerosol 1 H222-H229 Aerosol extremadamente inflamable. Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.



peligro para la salud

Carc. 2 H351 Se sospecha que provoca cáncer.



corrosión

Eye Dam. 1 H318 Provoca lesiones oculares graves.

( se continua en página 2 )

# Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/EC (REACH), 1272/2008/EC (CLP), and OSHA SGA

fecha de impresión 22.07.2015

Revisión: 22.07.2015

**Nombre comercial: FERTAN Multi-Metal Coating**

( se continua en página 1 )



medio ambiente

Aquatic Chronic 2 H411

Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.



Acute Tox. 4

H332

Nocivo en caso de inhalación.

Skin Irrit. 2

H315

Provoca irritación cutánea.

Asp. Tox. 1

H304

Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

• **Datos adicionales:** 0 % de la mezcla consiste en uno o varios componentes de toxicidad desconocida.

• **2.2 Elementos de la etiqueta**

• **Etiquetado con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**

Las indicaciones de peligro siguientes se aplican únicamente a los reglamentos de la UE y no a las regulaciones GHS de los Estados Unidos: H411.

Además, este producto está clasificado y etiquetado según el Sistema Globalmente Armonizado (SGA) en los Estados Unidos.

El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el reglamento CLP.

• **Pictogramas de peligro**



Este símbolo sólo es aplicable en virtud de las normas de la UE. El uso no se requiere en los Estados Unidos (OSHA GHS).



GHS04

(Requerido para los Estados Unidos y Canadá)



GHS02 GHS05 GHS07 GHS08 GHS09

• **Palabra de advertencia** Peligro

• **Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:**

xileno

nafta (petróleo), fracción ligera tratada con hidrógeno

etilbenceno

• **Indicaciones de peligro**

Las indicaciones de peligro siguientes se aplican únicamente a los reglamentos de la UE y no a las regulaciones GHS de los Estados Unidos: H411.

Notas sobre el peligro de H351. Las indicaciones de peligro especificadas son aplicables únicamente a las disposiciones de OSHA en los Estados Unidos. Estas declaraciones no son aplicables a la regulación CLP en la CE.

H222-H229 Aerosol extremadamente inflamable. Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.

H332 Nocivo en caso de inhalación.

( se continua en página 3 )

## Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/EC (REACH), 1272/2008/EC (CLP), and OSHA SGA

fecha de impresión 22.07.2015

Revisión: 22.07.2015

**Nombre comercial: FERTAN Multi-Metal Coating**

( se continua en página 2 )

- H315 Provoca irritación cutánea.
- H318 Provoca lesiones oculares graves.
- H351 Se sospecha que provoca cáncer.
- H411 Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

• **Consejos de prudencia**

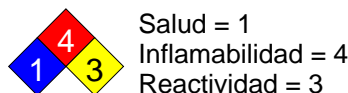
- P202 No manipular la sustancia antes de haber leído y comprendido todas las instrucciones de seguridad.
- P210 Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.
- P251 No perforar ni quemar, incluso después de su uso.
- P211 No pulverizar sobre una llama abierta u otra fuente de ignición.
- P261 Evitar respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol.
- P264 Lavarse concienzudamente tras la manipulación.
- P281 Utilizar el equipo de protección individual obligatorio.
- P304+P340 EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración.
- P308+P313 EN CASO DE exposición manifiesta o presunta: Consultar a un médico.
- P302+P352 EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con abundante agua.
- P410+P412 Proteger de la luz del sol. No exponer a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F.
- P501 Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.

• **Datos adicionales:**

Recipiente a presión. Protéjase de los rayos solares y evítase exponerlo a temperaturas superiores a 50°C. No perforar ni quemar, incluso después de usado  
 No vaporizar hacia una llama o un cuerpo incandescente Manténgase alejado de cualquier fuente de ignición - No fumar

• **Sistema de clasificación:**

• **Clasificación NFPA (escala 0 - 4)**



• **Clasificación HMIS (escala 0 - 4)**



\* - Indica un peligro a largo plazo para la salud por la exposición prolongada o repetida.

• **Sustancias clasificadas según la HMIS como un peligro a largo plazo para la salud.**

100-41-4	etilbenceno
----------	-------------

• **2.3 Otros peligros**

• **Resultados de la valoración PBT y mPmB**

- **PBT:** No aplicable.
- **mPmB:** No aplicable.

( se continua en página 4 )

# Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/EC (REACH), 1272/2008/EC (CLP), and OSHA SGA

fecha de impresión 22.07.2015

Revisión: 22.07.2015

Nombre comercial: FERTAN Multi-Metal Coating

( se continua en página 3 )

## SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

### 3.2 Mezclas

#### Descripción:

Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.

#### Componentes peligrosos:

CAS: 115-10-6 EINECS: 204-065-8 Número de clasificación: 603-019-00-8	éter dimetílico ----- ⚠ Flam. Gas 1, H220 ⚠ Press. Gas C, H280	25-50%
CAS: 64742-49-0 EINECS: 265-151-9 Número de clasificación: 649-328-00-1	nafta (petróleo), fracción ligera tratada con hidrógeno ----- ⚠ Asp. Tox. 1, H304	10-25%
CAS: 1330-20-7 EINECS: 215-535-7 Número de clasificación: 601-022-00-9	xileno ----- ⚠ Flam. Liq. 3, H226 ⚠ Acute Tox. 4, H312; Acute Tox. 4, H332; Skin Irrit. 2, H315	10-25%
CAS: 7440-66-6 EINECS: 231-175-3 Número de clasificación: 030-001-01-9	cinc en polvo (estabilizado) ----- ⚠ Aquatic Acute 1, H400; Aquatic Chronic 1, H410	10-25%
CAS: 5593-70-4 EINECS: 227-006-8	tetrabutanolato de titanio ----- ⚠ Flam. Liq. 3, H226 ⚠ Eye Irrit. 2, H319	10-25%
CAS: 100-41-4 EINECS: 202-849-4	etilbenceno ----- ⚠ Flam. Liq. 2, H225 ⚠ Carc. 2, H351; STOT RE 2, H373; Asp. Tox. 1, H304 ⚠ Acute Tox. 4, H332 Aquatic Chronic 3, H412	2,5-10%
CAS: 7429-90-5 EINECS: 231-072-3 Número de clasificación: 013-002-00-1	aluminio en polvo (estabilizado) ----- ⚠ Flam. Sol. 1, H228; Water-react. 2, H261	≤ 2,5%

#### Indicaciones adicionales:

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

Para los ingredientes mencionados, la identidad y porcentajes exactos están siendo retenidos como un secreto comercial.

## SECCIÓN 4: Primeros auxilios

### 4.1 Descripción de los primeros auxilios

#### Instrucciones generales:

Los síntomas de intoxicación pueden presentarse después de muchas horas, por lo que se requiere una supervisión médica durante un mínimo de 48 horas después del accidente.

Llevar las personas afectadas al aire libre.

#### En caso de inhalación del producto:

Suministrar aire fresco; eventualmente hacer respiración artificial, calor. Si los trastornos persisten, consultar al médico.

( se continua en página 5 )

## Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/EC (REACH), 1272/2008/EC (CLP), and OSHA SGA

fecha de impresión 22.07.2015

Revisión: 22.07.2015

### Nombre comercial: FERTAN Multi-Metal Coating

( se continua en página 4 )

Las personas desmayadas deben tenderse y transportarse de lado con la suficiente estabilidad.

- **En caso de contacto con la piel:**

Lavar inmediatamente con agua y jabón y enjuagar bien.

En caso de irritaciones continuas de la piel, consultar un médico.

- **En caso de con los ojos:**

Quitar las lentes de contacto si se llevan.

Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente y consultar un médico.

- **En caso de ingestión:**

La exposición improbable.

Enjuagar la boca y beber mucha agua.

Si la persona vomita estando tendida sobre la espalda, girarla hasta colocarla de costado.

No provocar el vómito y solicitar asistencia médica inmediata.

- **4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**

Dolor de cabeza

Mareo

Tos

Disnea (asfixia)

Irrita la piel y las mucosas.

Produce irritaciones fuertes con el riesgo de perjudicar seriamente los ojos.

Acidosis

Náuseas

Desorientación

- **Riesgos**

Peligro de edema pulmonar.

Peligro de trastornos respiratorios.

Provoca lesiones oculares graves.

Arritmia

Peligro de efectos espasmódicos.

- **4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

Puede causar efectos neurotóxicos.

En caso de ingestión o de vómito existe el peligro de penetración en los pulmones.

Vigilancia médica durante un mínimo de 48 horas.

Si fuera necesario, respiración artificial con administración de oxígeno.

### SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

- **5.1 Medios de extinción**

- **Sustancias extintoras apropiadas:** CO<sub>2</sub>, arena, polvo extintor. No utilizar agua.

- **Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad:** Agua a pleno chorro

- **5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**

Debido a la elevada presión del vapor, al aumentar la temperatura existe riesgo de que los recipientes revienten.

Posible formación de gases tóxicos en caso de calentamiento o incendio.

- **5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**

- **Equipo especial de protección:**

Llevar puesto un aparato de respiración autónomo.

Llevar puesto un traje de protección total.

( se continua en página 6 )

# Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/EC (REACH), 1272/2008/EC (CLP), and OSHA SGA

fecha de impresión 22.07.2015

Revisión: 22.07.2015

**Nombre comercial: FERTAN Multi-Metal Coating**

( se continua en página 5 )

· **Indicaciones adicionales**

- Eliminar todas las fuentes de ignición si no hay peligro en hacerlo.
- Refrigerar los depósitos en peligro con agua nelulizada.
- Fuga de gas en llamas: No apagar, salvo si la fuga puede detenerse sin peligro.

## SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

· **6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

- Ante la presencia de vapores /polvo /aerosoles, utilizar protección respiratoria.
- Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.
- Asegurarse de que haya suficiente ventilación.
- Mantener alejadas las fuentes de encendido.
- Proteger del calor.

· **6.2 Precauciones relativas al medio ambiente:**

- Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.
- Al penetrar en las aguas o en el alcantarillado, avisar a las autoridades pertinentes.

· **6.3 Métodos y material de contención y de limpieza:**

- Dejar evaporar.
- Quitar los componentes líquidos con material absorbente de líquidos.
- Desechar el material contaminado como vertido según item 13.
- No enjuagar con agua ni productos de limpieza acuosos.
- Verter en depósitos apropiados de recuperación o desechables.

· **6.4 Referencia a otras secciones**

- Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.
- Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.
- Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

## SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

· **7.1 Precauciones para una manipulación segura**

- Se deben observar las medidas de seguridad para el manejo de productos químicos.
- Utilícese sólo en zonas bien aireadas.
- No derramar o rociar en locales cerrados.

· **Prevención de incendios y explosiones:**

- No rociar sobre llamas o cuerpos incandescentes.
- Mantener alejadas las fuentes de encendido. No fumar.
- Tomar medidas contra las cargas electrostáticas.
- Tener preparados los aparatos respiratorios.
- Cuidado: recipiente bajo presión. Protegerlo de la luz solar directa y de temperaturas superiores a 50 °C (por ejemplo bombillas eléctricas). Incluso después de la utilización, no abrirlo con fuerza ni quemarlo.
- Prever una refrigeración de emergencia en caso de incendio en las inmediaciones.

· **7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**

· **Almacenamiento:**

· **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:**

- Almacenar en un lugar fresco.
- Observar las prescripciones vigentes para el almacenamiento de envases con gas comprimido.
- Prever la ventilación de los recipientes.

( se continua en página 7 )

**Ficha de datos de seguridad**  
según 1907/2006/EC (REACH), 1272/2008/EC (CLP), and OSHA SGA

fecha de impresión 22.07.2015

Revisión: 22.07.2015

**Nombre comercial: FERTAN Multi-Metal Coating**

( se continua en página 6 )

- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:**  
No almacenar junto con alimentos.  
No almacenar junto con agentes oxidantes.
- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**  
Proteger del calor y de la luz directa del sol.  
Almacenar en un lugar fresco. El calentamiento incrementa la presión y el riesgo de reventar.
- **7.3 Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

**SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual**

- **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**  
Sin datos adicionales, ver punto 7.

· **8.1 Parámetros de control**

- **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**

**115-10-6 éter dimetílico**

IOELV (EU)	Valor de larga duración: 1920 mg/m <sup>3</sup> , 1000 ppm
WEEL (US)	Valor de larga duración: 1000 ppm

**1330-20-7 xileno**

IOELV (EU)	Valor de corta duración: 442 mg/m <sup>3</sup> , 100 ppm Valor de larga duración: 221 mg/m <sup>3</sup> , 50 ppm Piel
PEL (US)	Valor de larga duración: 435 mg/m <sup>3</sup> , 100 ppm
REL (US)	Valor de corta duración: 655 mg/m <sup>3</sup> , 150 ppm Valor de larga duración: 435 mg/m <sup>3</sup> , 100 ppm
TLV (US)	Valor de corta duración: 651 mg/m <sup>3</sup> , 150 ppm Valor de larga duración: 434 mg/m <sup>3</sup> , 100 ppm BEI
LMPE (MEX)	Valor de corta duración: 150 ppm Valor de larga duración: 100 ppm A4, IBE

**100-41-4 etilbenceno**

IOELV (EU)	Valor de corta duración: 884 mg/m <sup>3</sup> , 200 ppm Valor de larga duración: 442 mg/m <sup>3</sup> , 100 ppm Piel
PEL (US)	Valor de larga duración: 435 mg/m <sup>3</sup> , 100 ppm
REL (US)	Valor de corta duración: 545 mg/m <sup>3</sup> , 125 ppm Valor de larga duración: 435 mg/m <sup>3</sup> , 100 ppm
TLV (US)	Valor de larga duración: 87 mg/m <sup>3</sup> , 20 ppm BEI
LMPE (MEX)	Valor de larga duración: 20 ppm

- **DNEL** No existen más datos relevantes disponibles.
- **PNEC** No existen más datos relevantes disponibles.

( se continua en página 8 )

## Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/EC (REACH), 1272/2008/EC (CLP), and OSHA SGA

fecha de impresión 22.07.2015

Revisión: 22.07.2015

**Nombre comercial: FERTAN Multi-Metal Coating**

( se continua en página 7 )

· **Componentes con valores límite biológicos:**

**1330-20-7 xileno**

BEI (US)	1,5 g/g creatinine Medium: urine Time: end of shift Parameter: Methylhippuric acids
----------	--

**100-41-4 etilbenceno**

BEI (US)	0,7 g/g creatinine Medium: urine Time: end of shift at end of workweek Parameter: Sum of mandelic acid and phenylglyoxylic acid (nonspecific, semi-quantitative)
	- Medium: end-exhaled air Time: not critical Parameter: Ethyl benzene (semi-quantitative)

· **Indicaciones adicionales:**

Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.

· **8.2 Controles de la exposición**

· **Equipo de protección individual:**

· **Medidas generales de protección e higiene:**

Se deben observar las medidas de seguridad para el manejo de productos químicos.

Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.

Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.

Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.

Guardar la ropa protectora por separado.

No respirar los gases /vapores /aerosoles.

Evitar el contacto con los ojos y la piel.

· **Protección respiratoria:**

Si la ventilación es insuficiente, usar protección respiratoria.

Se debe utilizar una máscara para vapores orgánicos aprobada por el NIOSH (Instituto Nacional de Seguridad e Higiene en el Trabajo) o EN, equipada con un un prefiltro para el polvo/el espray.

· **Protección de manos:**



Guantes de protección

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / sustancia / preparado.

Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.

· **Material de los guantes**

La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser evaluada de antemano, de modo que los guantes deberán ser controlados antes de su utilización.

( se continua en página 9 )



# Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/EC (REACH), 1272/2008/EC (CLP), and OSHA SGA

fecha de impresión 22.07.2015

Revisión: 22.07.2015

**Nombre comercial: FERTAN Multi-Metal Coating**

( se continua en página 8 )

- **Tiempo de penetración del material de los guantes**  
El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.
- **Para el contacto permanente son adecuados los guantes compuestos por los siguientes materiales:**  
Caucho fluorado (Viton)  
Caucho butílico  
Caucho nitrílico
- **Protección de ojos:**  
Los lentes de contacto no deben ser usados.



Gafas de protección herméticas

- **Protección del cuerpo:** Ropa protectora resistente a los disolventes
- **Limitación y control de la exposición ambiental** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Medidas de gestión de riesgos**  
Ver capítulo 7 para mayor información adicional.  
No existen más datos relevantes disponibles.

## SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

- **9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**
- **Datos generales**
- **Aspecto:**
- **Forma:** Aerosol
- **Color:** Plateado
- **Olor:** Característico
- **Umbral olfativo:** No determinado.
- **valor pH:** No determinado.
- **Cambio de estado**
- **Punto de fusión /campo de fusión:** No aplicable, ya que se trata de un aerosol.
- **Punto de ebullición /campo de ebullición:** No aplicable, ya que se trata de un aerosol.
- **Punto de inflamación:** -44 °F / -42 °C (-47 °F / -44 °F)
- **Inflamabilidad (sólido, gaseiforme):** No aplicable.
- **Temperatura de ignición:** No determinado.
- **Temperatura de descomposición:** No determinado.
- **Autoinflamabilidad:** El producto no es autoinflamable.
- **Peligro de explosión:** El producto no es explosivo; sin embargo, pueden formarse mezclas explosivas de vapor / aire.
- **Límites de explosión:**
- **Inferior:** 2,7 Vol %
- **Superior:** 32 Vol %

( se continua en página 10 )

## Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/EC (REACH), 1272/2008/EC (CLP), and OSHA SGA

fecha de impresión 22.07.2015

Revisión: 22.07.2015

**Nombre comercial: FERTAN Multi-Metal Coating**

( se continua en página 9 )

- **Presión de vapor:** No determinado.
- **Densidad:** Indeterminado.
- **Densidad relativa** No determinado.
- **Densidad de vapor** No determinado.
- **Velocidad de evaporación** No aplicable.
- **Solubilidad en / miscibilidad con agua:** Poco o no mezclable.
- **Coefficiente de reparto (n-octanol/agua):** No determinado.
- **Viscosidad:**
  - Dinámica:** No determinado.
  - Cinemática:** No determinado.
  - VOC (California)** < 65 Vol %
- **9.2 Otros datos** No existen más datos relevantes disponibles.

### SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

- **10.1 Reactividad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **10.2 Estabilidad química**
- **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:**  
Debido a la elevada presión del vapor, al aumentar la temperatura existe riesgo de que los recipientes revienten.
- **10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas**  
Se producen gases /vapores fácilmente inflamables.  
Peligro de incendio.  
Reacciona con oxidantes.  
Al calentarse por encima del punto de inflamación y/o durante el rociado o la nebulación, se pueden producir mezclas inflamables en el aire.  
El calentamiento por encima del punto de descomposición puede liberar vapores tóxicos.
- **10.4 Condiciones que deben evitarse**  
Mantener alejadas las fuentes de encendido. No fumar.  
No almacenar junto con agentes oxidantes.
- **10.5 Materiales incompatibles:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **10.6 Productos de descomposición peligrosos:**  
Bajo condiciones de fuego:  
Monóxido de carbono y dióxido de carbono  
Humo tóxico de óxido de metal

### SECCIÓN 11: Información toxicológica

- **11.1 Información sobre los efectos toxicológicos**
- **Toxicidad aguda**  
Nocivo en caso de inhalación.

( se continua en página 11 )

# Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/EC (REACH), 1272/2008/EC (CLP), and OSHA SGA

fecha de impresión 22.07.2015

Revisión: 22.07.2015

**Nombre comercial: FERTAN Multi-Metal Coating**

( se continua en página 10 )

· **Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:**

**1330-20-7 xileno**

Oral	LD50	4300 mg/kg (consejo)
Dermal	LD50	2000 mg/kg (rabbit)

**100-41-4 etilbenceno**

Oral	LD50	3500 mg/kg (consejo)
Dermal	LD50	17800 mg/kg (rabbit)

- **Efecto estimulante primario:**
- **Corrosión o irritación cutáneas**  
Provoca irritación cutánea.
- **Lesiones o irritación ocular graves**  
Provoca lesiones oculares graves.
- **Sensibilización respiratoria o cutánea**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Indicaciones toxicológicas adicionales:** Se sospecha que provoca cáncer.
- **Efectos agudos (toxicidad aguda, irritación y corrosividad)**  
Nocivo en caso de inhalación.  
Los vapores producen efectos narcóticos.
- **Toxicidad por dosis repetidas**  
Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.
- **Efectos CMR (carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción)**
- **Mutagenicidad en células germinales**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Carcinogenicidad**  
Se sospecha que provoca cáncer.
- **Toxicidad para la reproducción**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición única**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Peligro de aspiración**  
Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

## SECCIÓN 12: Información ecológica

- **12.1 Toxicidad**
- **Toxicidad acuática:** tóxico para organismos acuáticos
- **12.2 Persistencia y degradabilidad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **12.3 Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.
- **12.4 Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Efectos ecotóxicos:**
- **Observación:** Tóxico para peces.
- **Indicaciones medioambientales adicionales:**
- **Indicaciones generales:**  
Nivel de riesgo para el agua 3 (autoclasiación): muy peligroso para el agua  
No dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados, ni siquiera en pequeñas cantidades.  
Una cantidad ínfima vertida en el subsuelo ya representa un peligro para el agua potable.  
Vertido en aguas superficiales, también es tóxico para los peces y el plancton.

( se continua en página 12 )

# Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/EC (REACH), 1272/2008/EC (CLP), and OSHA SGA

fecha de impresión 22.07.2015

Revisión: 22.07.2015

**Nombre comercial: FERTAN Multi-Metal Coating**

( se continua en página 11 )

tóxico para organismos acuáticos

En base a los datos existentes sobre la capacidad de eliminación /biodegradación y del potencial de bioacumulación, no se puede descartar un daño del medio ambiente a largo plazo.

- **12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable.
- **mPmB:** No aplicable.
- **12.6 Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

## SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

· **13.1 Métodos para el tratamiento de residuos**

· **Recomendación:**

No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.

Incinerar de acuerdo con las regulaciones locales, estatales y federales.

El usuario de este material tiene la responsabilidad de disponer de material no utilizado, los residuos y los recipientes en cumplimiento con todas las leyes locales, estatales y federales con respecto al tratamiento, almacenamiento y eliminación de desechos peligrosos y no peligrosos. Los materiales residuales deben ser tratados como residuos peligrosos.

· **Embalajes sin limpiar:**

- **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

## SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

· **14.1 Número ONU**

· **DOT, ADR, IMDG, IATA** UN1950

· **14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas**

· <b>DOT</b>	Aerosols, flammable
· <b>ADR</b>	1950 AEROSOLS, ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS
· <b>IMDG</b>	AEROSOLS, MARINE POLLUTANT
· <b>IATA</b>	AEROSOLS, flammable

· **14.3 Clase(s) de peligro para el transporte**

· **DOT**



· <b>Clase</b>	2.1
· <b>Etiqueta</b>	2.1

· **ADR**



· <b>Clase</b>	2.1 5F
----------------	--------

( se continua en página 13 )

# Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/EC (REACH), 1272/2008/EC (CLP), and OSHA SGA

fecha de impresión 22.07.2015

Revisión: 22.07.2015

**Nombre comercial: FERTAN Multi-Metal Coating**

( se continua en página 12 )

· **Etiqueta** 2.1

· **IMDG**



· **Class** 2.1  
 · **Label** 2.1

· **IATA**



· **Class** 2.1  
 · **Label** 2.1

· **14.4 Grupo de embalaje**  
 · **DOT, ADR, IMDG, IATA** suprimido

· **14.5 Peligros para el medio ambiente:**  
 · **Contaminante marino:** Sí  
 Símbolo (pez y árbol)  
 Símbolo (pez y árbol)

· **Marcado especial (ADR):**  
 · **14.6 Precauciones particulares para los usuarios** No aplicable.  
 · **Número EMS:** F-D,S-U

· **14.7 Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC** No aplicable.

· **Transporte/datos adicionales:**

· **ADR**  
 · **Cantidades limitadas (LQ)** 1L  
 · **Cantidades exceptuadas (EQ)** Código: E0  
 No se permite como cantidad exceptuada  
 · **"Reglamentación Modelo" de la UNECE:** UN1950, AEROSOL, PELIGROSO PARA EL MEDIO AMBIENTE, 2.1

## SECCIÓN 15: Información reglamentaria

· **15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**  
 · **Estados Unidos (EEUU)**  
 · **SARA**

· **Sección 355 (Sustancias peligrosas extrema)**  
 ninguno de los componentes está incluido en una lista

· **Sección 313 (Químicos tóxicos específicos)**

1330-20-7	xileno
7440-66-6	cinc en polvo (estabilizado)

( se continua en página 14 )

## Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/EC (REACH), 1272/2008/EC (CLP), and OSHA SGA

fecha de impresión 22.07.2015

Revisión: 22.07.2015

**Nombre comercial: FERTAN Multi-Metal Coating**

( se continua en página 13 )

100-41-4	etilbenceno
7429-90-5	aluminio en polvo (estabilizado)

**· TSCA (Toxic Substances Control Act)**

todos los componentes están incluidos en una lista

**· Proposición 65 (California)**
**· Químicas conocidas a causa cáncer:**

100-41-4 etilbenceno

**· Químicas conocidas a causa toxicidad para la reproducción en hembras:**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

**· Químicas conocidas a causa toxicidad para la reproducción en machos:**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

**· Químicas conocidas a causa toxicidad del desarrollo:**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

**· EPA (Environmental Protection Agency)**

1330-20-7	xileno	I
7440-66-6	cinc en polvo (estabilizado)	D, I, II
100-41-4	etilbenceno	D

**· IARC (International Agency for Research on Cancer)**

1330-20-7	xileno	3
100-41-4	etilbenceno	2B

**· TLV (Threshold Limit Value established by ACGIH)**

1330-20-7	xileno	A4
100-41-4	etilbenceno	A3
7429-90-5	aluminio en polvo (estabilizado)	A4

**· Canadá**
**· Lista de sustancias domésticas (DSL) de Canadá / Canadian Domestic Substances List (DSL)**

todos los componentes están incluidos en una lista

**· Lista de Ingredient Disclosure Canadá (límite de 0,1%) / Canadian Ingredient Disclosure List (límite 0,1%)**

100-41-4 etilbenceno

**· Lista de Ingredient Disclosure Canadá (límite de 1,0%) / Canadian Ingredient Disclosure List (límite 1,0%)**

7429-90-5 aluminio en polvo (estabilizado)

**· Directiva 2012/18/UE**
**· Sustancias peligrosas nominadas - ANEXO I**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

ninguno de los componentes está incluido en una lista

( se continua en página 15 )

# Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/EC (REACH), 1272/2008/EC (CLP), and OSHA SGA

fecha de impresión 22.07.2015

Revisión: 22.07.2015

**Nombre comercial: FERTAN Multi-Metal Coating**

( se continua en página 14 )

· **Indicaciones sobre las limitaciones de trabajo:**

Los empleados no deben exponerse a las sustancias cancerígenas contenidas en el producto. En casos aislados las autoridades pueden hacer excepciones.

· **Demás disposiciones, limitaciones y decretos prohibitivos**

Este producto ha sido clasificado de acuerdo al criterio de riesgo de las Normativas de Productos Controlados y la FDS (SDS) dispone de toda la información requerida por la Normativa de Productos Controlados.

· **Sustancias altamente preocupantes (SVHC) según REACH, artículo 57**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

· **15.2 Evaluación de la seguridad química:**

Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

## SECCIÓN 16: Otra información

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

· **Frases relevantes**

H220 Gas extremadamente inflamable.

H225 Líquido y vapores muy inflamables.

H226 Líquidos y vapores inflamables.

H228 Sólido inflamable.

H261 En contacto con el agua desprende gases inflamables.

H280 Contiene gas a presión; peligro de explosión en caso de calentamiento.

H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

H312 Nocivo en contacto con la piel.

H315 Provoca irritación cutánea.

H319 Provoca irritación ocular grave.

H332 Nocivo en caso de inhalación.

H351 Se sospecha que provoca cáncer.

H373 Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.

H400 Muy tóxico para los organismos acuáticos.

H410 Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

H412 Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

· **Abreviaturas y acrónimos:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

DOT: US Department of Transportation

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

ACGIH: American Conference of Governmental Industrial Hygienists

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

NFPA: National Fire Protection Association (USA)

HMIS: Hazardous Materials Identification System (USA)

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)

LC50: Concentración Letal, cincuenta por ciento

( se continua en página 16 )

# Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/EC (REACH), 1272/2008/EC (CLP), and OSHA SGA

fecha de impresión 22.07.2015

Revisión: 22.07.2015

**Nombre comercial: FERTAN Multi-Metal Coating**

( se continua en página 15 )

LC50: Dosis Letal promedio  
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic  
SVHC: Substances of Very High Concern  
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative  
Flam. Gas 1: Flammable gases, Hazard Category 1  
Flam. Aerosol 1: Flammable aerosols, Hazard Category 1  
Press. Gas C: Gases under pressure: Compressed gas  
Flam. Liq. 2: Flammable liquids, Hazard Category 2  
Flam. Liq. 3: Flammable liquids, Hazard Category 3  
Flam. Sol. 1: Flammable solids, Hazard Category 1  
Water-react. 2: Substances and Mixtures which, in contact with water, emit flammable gases, Hazard Category 2

Acute Tox. 4: Acute toxicity, Hazard Category 4  
Skin Irrit. 2: Skin corrosion/irritation, Hazard Category 2  
Eye Dam. 1: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 1  
Eye Irrit. 2: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 2  
Carc. 2: Carcinogenicity, Hazard Category 2  
STOT RE 2: Specific target organ toxicity - Repeated exposure, Hazard Category 2  
Asp. Tox. 1: Aspiration hazard, Hazard Category 1  
Aquatic Acute 1: Hazardous to the aquatic environment - Acute Hazard, Category 1  
Aquatic Chronic 1: Hazardous to the aquatic environment - Chronic Hazard, Category 1  
Aquatic Chronic 2: Hazardous to the aquatic environment - Chronic Hazard, Category 2  
Aquatic Chronic 3: Hazardous to the aquatic environment - Chronic Hazard, Category 3

**Fuentes**

Ficha preparado por:

ChemTel Inc.

1305 North Florida Avenue

Tampa, Florida USA 33602-2902

Toll Free North America 1-888-255-3924 Intl. +01 813-248-0573

Website: [www.chemtelinc.com](http://www.chemtelinc.com)